

●本埠港務委員揭曉
本埠之港務委員三名。該現已通告牌定。主席爲前任委員麥卡李氏。委員爲本埠商會會長威廉氏。及前任商會會長探臣氏云。

●邦人賭案判罰
昨日警衙消息。華人亞利「譯音」。被控在片打街東壹一四號開賭館案。現已提審。判決罰款五拾元。賭友四名每名罰款拾元。

田巴崙園。月之十吉號。爲我五祖叔盟清復漢之日。乃沿爲五祖誕日也。中外名屬洪人。皆於是日舉行慶祝。本堂於是正午。懸旗恭祝。行禮如儀。旋由。會馬心直君官講五祖史畧。次請各職員會次第演講。頗爲闢熱。至念一星星期日。下午五點。設筵六席。款飲花亭。酒酣。首由會長馬心直君。宣佈設筵理由。

警衛過堂。延至是星期六日提審。又華人黃祖新。被控售私酒與紅人及小童案。亦延至是星期六日提審。日人瀨瑞氏。被控犯同等之罪。則已判決罰款五十元云。以上人名俱譯音。

世界既有奇難之症必有治奇難之藥有奇難之藥以治奇難之症則奇難者非奇難也全賴爲醫者之善用配製藥病相而己本醫生本祖傳仙方秘製仙丹統治內外諸科萬般奇雜症及久病不癒六腑五臟壞爛週身麻木不仁痔瘡疳疔疽瘋癩無名腫毒一切刀傷入膏肓危險不治痼疾經起死回生之效之頑疾一經用此仙丹療治奏奇效真有起死回生之功中西獨一無二之秘藥也故名之曰萬應龍鬚仙丹非搭服使染病者無服藥之苦無塗藥之痛用時燃丹開烟將丹向鼻盛入盡力呼吸俾藥力吞入肚內攻坪內臟及筋骨之

是兩星期內大減價男子等皮鞋
 至九折另大幫特別相宜之皮靴發售
 三元九五 六元九五
 每對四元九五 七元八五
 五元九五 九元八五
 本店設於喜士定街東三
 拾三號

三元九五 六元九五
 每對四元九五 七元八五
 五元九五 九元八五
 本店設於喜士定街東三
 拾二號
 CORNETT BROS., LTD.
 33-Hastings St. E.

姚樹南藥房(廣告)

華友光顧由電話通
 應速命
 電話詩摩三九二九
 Drummond
 7 Pender St. E.
 Rear
 Phone Sey. 3929
 VAN'DOVER, B.C.
 住家電話
 參閱四五A
 比布標文披露

滿地可合和號 Hop W'o Co., 336 Lagacheiere St. N. Montreal, Can.
 源盛號 Yuen Shang Co. 121 Lagacheiere St. W. Montreal P. Q.
 都朗度東興 Dong Hing 16 Elizabeth St. Toronto, Ont. Can.
 怡安藥房 Yee On Co. 58 Elizabeth Street Toronto, Ont. Can.
 点間頓廣利源 Kwong Lee Yuen 9705 101a Ave. Edmonton, Alta.
 沙市加士利利号 Lee Lee Co. 123-19 St.E. O. Box 1287 Saskatoon, Sask. Can.
 權梳埠悅然公司 Fuen Yuen Co. 131 Sandvich St. E. Windsor Ont
 卡技利民興公司 Man Hing Co. 1214 Centre Street Calgary, Alta. Can.
 域多利興利公司 Hingly Co. Ltd. P. O. Box 1371 Victoria, B. C.
 英昌隆 Ying Chong Lung Co. P. O. Box 514 Victoria, B. C.
 溫地辟街 益 Quong Yick Co. 251 King St. Winnipeg, Man.
 云埠廣廣生 Kwong Man Sang 222-226 Georgia St. E. Vancouver B. C.
 金利源 Gim Lee Yuen 77 Pender St. E. Vancouver B. C.

廣萬生雜貨藥材行

華埠 224 Georgia St. E. P. O. Box 466 Vancouver B. C. Phone Sey 5671

談冰

兵能衛民亦能擾民
冰能護物亦能害物
兵可預而冰亦可避
「水仙花」品質清逸
最防下冰若吾人及
早購備可得避冰之
道矣今 小 已運到
大帮
僑界 諸君如荷光
顧請急著先鞭



春賀
金英芳金清芳水仙
花其價之廉其物之
美意想不測心猜不
到請來光顧立即知

老牌 自來精

扶元 花蜜寶 每料五元
固精壯腎補血強身...
廣州榮興街黃灼生發行
總代理 廣萬生 分售處 永同源
城多利 永同源

雲花旗麵廠廣告

本廠選辦新鮮麵粉...
Far Kay Noodle Factory 433 Georgia St. E.
Phone Hing 167 Vancouver B. C.

廣東新聞二

土匪劫龍門船

據去男女共拾二人
粵東 東江上游龍門縣屬 自本省軍
興而後 防軍他調 壹般土匪 乘機
蜂起 搶劫行劫 沿河勒索 水各
情經誌前報 前由龍門縣屬 滿載
搭客貨物回龍 行至離城拾里地方
被匪洗劫一空 該商即來省投訴龍
門商會 該會派員 昨特轉呈八
路總部請派兵剿辦 呈文云 呈為轉
呈事 據會員 蘇聯 劉朝 李國帶
等 呈稱 本年七月拾四日會員等
四船 由省載貨回龍 廿八日抵龍
廿九日由龍載貨啟行 至距城拾里
名杜仔村地方停泊 是夜拾貳時後
被土匪廿餘名 各持長短槍 蜂擁上
船 搶劫各貨物 計值銀貳千四百九
拾餘元 並將各船工伴蘇聯 蘇樹
劉炎 劉朝 譚羅 伍林 李香 李
池 蘇殿 旋杰 搭客林榮 女客鄧
梁氏等拾一名擄去 截匿河源屬平陵
附近之龍岩匪巢 勒贖四百元 陸續
將男姓拾一名放回 尚有女客鄧梁氏
至今未放 除赴縣政府報案外 請
求貴會維持 以免交通斷絕等詞 查
杜仔村地方 距城僅及十里 該土匪
竟敢搶劫擄人 匪風之猖獗 已達極
點 顯因該境全年無防軍 縣署無保
護能力 以致此極 據報前情理合轉
呈鈞部請求迅賜派隊剿辦 並擇要駐
防 以靖匪氛 而安航業 實為公便
謹呈國民革命軍第八路總指揮陳
被擄棄十二年請求離異

心田織造公司

◎心田織造公司揭曉通告

啓者本公司於八月份大減價一個月
兼設特別獎品荷蒙遠近僑胞過愛留
心光顧十分感謝茲特於九月二號揭
曉將獲賞者之號碼開列如下如有
碼符合者請早日携正張號碼前來當
公司領取賞品或函將號碼寄來當
即奉上

茲將獲彩者姓名列下

甄國	三〇三	陳福全	貳八九	黃九
羅明彬	貳五五	黃生	三五一	葉茂發
鄭大廷	三〇五	李統	三〇一	鄭大廷
周淮	二〇二	劉榮	三八八	黃寬廉
黃偉	二〇九	岑寬	三〇六	趙如
生隆棧	壹五八	黃禮芳	三七三	趙如
趙保	以上高華埠			
陳樹	Port Alice B.C.			
馬沛	Jasper Alta.			
余瑞	Winnipeg Man.			
朱顯民	Midway B.C.			
譚植	Guelph Ont.			
沈津	Acheroff B.C.			
曾傳	Vulcan Alta.			
二四八	North Bay Ont.			
吳席雅	Shoal Lake Man.			
馬耀雅	Leduc Alta.			
黃瑞	Toronto Ont.			
關榮	Maple Creek Sask.			
黃光寬	Lumberton B.C.			
陳文質	Edmonton Alta.			
以上上等羊毛紗線疊領羹	St. Walurg Sask.			
領領男女唐庄等衫三十				
五件該價值二百九十七元				
五毛				
趙念	一〇四	陳荷	六貳	馮均衡
周湖	二三八	甄榮	二八一	陳煒聯
生隆棧	二五三	梁能	二八四	彭振
生隆棧	四九	鄧維	二四二	連三
鄭尙創	八四	黃華	二四二	連三
以上俱雲高華埠				

心田織造公司

(買客注意)

在加拿大各埠僑胞購貨如先來銀
本公司包支郵費
若由C.O.D.交
易車費買者自理
黃心田啟

贈品在加拿大無論遠近不收郵費

本公司所寄
贈品在加拿大
無論遠近
不收郵費

以上上等羊毛紗線疊領羹開胸夾仔三十五件該價值壹百九十二元五毫

黃琴章	Calgary Alta.
關則賢	Montreal Alta.
余瑞榮	Schuler Alta.
關相	Leader Sask.
鍾振凌	Keremias B.C.
樂迪	Gadsby Alta.
趙凡	Furgh Falls Ont.
三益號	Staffs England
黃潮	Port Alice B.C.
陳江	Victoria B.C.
卡笠餐館	Nanaimo Alta.
黃根	Dunblane Sask.
李照	Halifax N.S.
葉啟深	Estevan Sask.
遠源號	Victoria B.C.
余榮	Bredbury Sask.
李天民	Errolford Sask.
劉煥三	Foxwarren Man.
曾求	Port Alice B.C.
遠源號	Victoria B.C.

金盛美

MEE SHING
5 Pender St. E. Vancouver B. C.
Phone Sey. 7873

本號設在雲南特等雕匠巧造中西時
款金器俱備十足金葉素蒙
僑胞贊美并常備大帮珠寶石
大小鐘錶上列門牌付玉無誤
花樣用品
各樣眼鏡
代理 報明 平年 全五
費報 五圓 理司 鄧滿隆啟

元發雜貨行

Yuen Fat Wah Jung CO. Ltd
236 Pender St. E. Phone Doug. 5583 Vancouver B. C.

新辦到
十淨增城絲苗
一號新花糖海味
各江好油明咸魚
上膳適口美味
及樣時各等水貨
如蒙無不齊備
取樣留然克己
價定然克己
電話 德惠利市五五八三
元發祥 謹啟

新廣東有限公司

SUN KWONGTUNG CO. LIMITED
262 PENDER ST. E. VANCOUVER, B. C.

大宗油米 京果海味
參茸藥材 膏丹丸散
化糖香品 鑼鼓絃索
日用食品 應有盡有
大小光顧 一律歡迎
電話 矢磨 二七四八
總司理 黃壽南全啟
紀堯 紀堯

醫生黃壽南專理

花柳風癰骨痛
內傷咳嗽腫
自製大補丸
統治男女老少氣血兩虧四肢沉
倦百病叢生小便不調脾腎虛寒
常服此丸百病消除每打銀三元
掃光癰藥陰癰更合 每樽五毛

自民國十九年九月壹日起
所有各公司唱片每次買入
一隻以上包支寄費因八隻與
六隻寄費相同免致車公司
空得多費變更辦法料諸君
當表同情

本藥房搜羅各國著名唱碟發售至今。已博得十五年之歷史。在過去十五年中。藉賴我親愛僑胞賜教。獲蒙不厭。感懷知己。欽佩難忘。茲謹將各公司唱片減價半賣。用答高誼。聊申謝忱。

壁架公司唱片第壹期至第八期原價每隻壹元現減價沽銀七毛五
高亭公司唱片第壹期至第三期原價每隻壹元現減價沽銀七毛五
歌林公司唱片第壹期減價沽銀七毛五過此減價時期每隻沽銀壹元
以上三公司唱片減價時期由民國拾九年九月一日起至三拾日止其範圍以目錄所載者爲限目錄印便函索即寄

本藥房總經理遠東公司唱碟以還。歷蒙口音君子。引康同調。留心光顧。至深感佩。茲為答謝高誼起見。特將新到第六期唱碟減價平賣。每隻沽銀壹元二毛五。第貳期至第五期。亦同此價。更望源源賜教。尤表歡迎。

今生訂下再生緣

畫樓春怨

懣愛與戰爭之邂逅姻緣

八股佬從軍之先生許愿

千母碑之夫妻相會

天堂地獄水晶宮之弄假成真

一語破情關之花園求婚

打破關胡蘆之診脉

姪已戲玉

雪梅訓子

雨打梨花

興漢雄雌下卷之憶兄

情恨鴛鴦

毒玫瑰之劉同被綁

濱河遇險之李素馨被姦

二隻肖麗章 白駒榮合唱

二隻 翠姬

二隻 陳非儂 謝少鳳合

壹隻 廖俠懷

二隻 騷韻蘭 李海泉合

二隻 肖麗章

二隻 龐順堯 大影憐合

壹隻 羅家權

二隻 蔡子銳 碧雲合

壹隻 黃小鳳 周少英合

二隻 黃小鳳 肖麗章

二隻 嬌紅 翠姬

一隻 玉醒伯

二隻 略錫滄 黃小鳳合唱

孔明借東風

狗吻王頭之爭妻

士九勸主

兩字假郎君之被困機關

獨手難遮大上月

一仇三怨洞房殺奸

那威太子因機關

原來我悞卿

寶虛之沙漠重逢

鴛侶分飛 章紹清憶恨

月團圓烏斯靈之生離死別

凡鳥恨屠龍之怨恨

唐天左監房自嘆

癡郎恨

二隻 李海泉 王玉麟合

壹隻 龐順堯

壹隻 羅家權 大影憐合

壹隻 羅家權

壹隻 林超羣

壹隻 朱洪

壹隻 觀榮

壹隻 任璧珊

二隻 龐順堯

一隻 王醒伯

壹隻 肖麗章

一隻 雲妃

壹隻 梁以忠

妙生唱

其珍珎之愛同初終
濱河遇險之李素馨被姦
一隻 王醒作 癡郎恨
二只 駱錫源黃小鳳合唱 雲集

吳季子掛劍武隻
步月壹隻
娛樂昇平壹隻
血種情根二隻
吳季子掛劍一段歷史。光爭公丘。丘鶴儔打琴一部絃歌。名傳中外。勝利公爲迎合賞音者心理。特聘
索負盛名之擅揚琴嫺歌曲丘鶴儔君。奏演延陵季子掛劍一闕。描摩季子當日英雄慷慨。友誼纏綿。令
聞之。千載下如見其人。晚近來友誼多乖。凶終隙末。可以聞而生戒。至其歌喉悲壯。琴音超妙。尤覺
得未曾有。

丘鶴儔君唱曲揚琴
丘鶴儔君唱曲揚琴
音樂名家
薛覺先
奇女子之懷春自嘆壹隻
千麗章
快活將軍三卷之嘆世情二隻
肖麗章
眼中血之花園求婚壹隻
肖麗章
驚心之守節發誓壹隻
肖麗章
奇女子之懷春自嘆壹隻
千麗章

得未曾有。聞之，千轉下如見其人。○
晚近來友誼多乖，凶終隙末，可以聞而生形。至其觀瞻詭狀，雲霓走勢，大異

以上狗嘜唱片每隻沽銀六毛五

日之於味。食得膏粱珍饈多。又思換味而食菜蔬。耳之於聲。聽得二王椰子多。亦思換腔而聽小調。歌公司善解人意。特用催眠術以迎合社會心理。羅致名伶歌姬。採集中西音樂。拍唱宜雅宜俗亦莊亦諧之唱。片十七套。內中尤以飄飄客。唱千字文。快活夫妻。恭喜多賀。口花花下卷。字化廠尋妻。三待同堂索鷓鴣。歌姬同樂宴瓊林。七個名目爲最撩耳而別開生面。道盡俗情。繪影繪聲。其餘之碟。亦自闢蹊徑。不同凡響。允推當行出色。敬請知音君子。一聆新腔。方知鼓吹賣碟人介紹之的當也。

恭喜多賀	一張	月兒	薛覺先	肖麗章合唱
做人新婦甚難艱	二張	湘文	白駒榮	騷韻蘭
字花廠尋妻	二張	月兒	佩珊	碧雲
水淹下邳上卷	二張	飛影	叔月兒	碧雲
賣白檀	一張	何澤民	佩珊	碧雲
三生石	二張	白駒榮	月兒	碧雲
飄飄客	二張	子喉七	呂文成	何澤民
碟迷上卷	二張	月兒	飛影	湘文
浪淘沙鳳凰台	一張	音樂大家		碧雲

●每隻沽銀壹元 (唱片出門恕不退換)

ENG CHOW CO. 104 PENDER ST. E. VANCOUVER, B. C.

1

啟者本旅館開設有年
各界人士旅寄者咸稱
利便因與華人街接近

內有房百間每間有冷熱水洗濯另有電話利用現定每客一宿收銀一元以上至平者收銀一元每定住一星期取價由五元以上此佈

喇嘛託磨九四〇
HOTEL WEST
 444 Carrall St.
 Phone Sey. 94011

雲埠委市旅館主人致

本號向辦中國
雜貨絲苗米膏

粘米油糖海味
食品俱全各省
地道藥材參茸

玉桂正字號
丸花柳搜毒丸

如蒙光顧食盡
價廉
接理香港滙合

543 Fiskard St.
Phone 1618
P. O. Box 1486
Victoria, B.C.



永利源謹啟

A black and white illustration of a person in a kimono, seen from behind, looking out over a harbor. The harbor contains a large ship and several smaller boats. In the background, there are mountains and a cityscape with traditional buildings. The style is reminiscent of a woodblock print.

大鐵路：歷蒙華友惠
華客益當留意下列
○懇勸招待○行車
華客往來云咸及加

妥爲接洽如欲電取車
資本公司快車新大陸號
埠開行直往溫汝辟幫
快捷



駿馬棧安均理代埠云
Quon On Jan Co.
295 Pender St. E.
Phone Sey, 7880
Vancouver B. C.
號安均華高云
Quon On Co
254 1/2 Pender St. E.
Vancouver B. C.
昌同利埠利多城
Lee Hong Chong 541 Fisguard St.
Victoria B. C.
安均埠城
Quon On Co. 529 Cormorant St.
Victoria B. C.

如蒙光顧
價廉
接理香港滙兌
Wing Lee Yuen Co
543 Figgard St.
Phone 1618
P. O. Box 1486
Victoria, B.C.
永利源謹啟

中和主人本其天資學力經驗三者製造朱中和濟衆水久
 馳名海外近復製煉鐵機尤爲補精補血之功臣叨蒙雲
 華五洲大藥房司理部先生寄贈壹瓶同人等試用果見實
 特誌數言藉資介紹此致
 高華五洲大藥房司理部先生均鑒
 滿地可埠永隆號同人謹頌

百補鐵磷幾

人之身體內有五臟六腑外有四肢百骸皆賴血氣以營養是以血氣充足者則心神煥發四肢
有力五官聰強頭足反則精神萎靡而百病叢生矣夫社會進日劇而生存之競爭愈劇非有
健全之體魄強固之精神焉能適應於天演界而生存且人壽日繁而精力之消耗速愈劇非有
保生者必時時培養其身體血氣之機能焉有破缺必項立即修補否則將全體廢置而不能復用
矣故補血之道必先補血身體血氣仍要同時培養斯能使之虧損之身復健而時生所謂氣以復血
血以養氣之理也本行主人研究醫學三十餘年今依科學之原理蒐羅多年之經驗製成補身藥
水一種名曰鐵燐機此藥能直接增加人體血液之成分功能補氣補腦補精補性實和乎男女合
用誠為近世補品中獨一無二之聖藥也

鐵燐機試驗法

凡貧血病者服鐵燐機之後其紅血輪之量數必較前大增其法可以顯微鏡檢驗之或於末
脈鐵燐機之前察視眼肚內皮之色也俾服鐵燐機三天之後再行察視則後者必較前增紅又或
女血虧面色黃萎連服鐵燐機三天面色必較前紅潤此皆鐵燐機對於人體能增加血氣之
明証也又胃弱者不思飲食或食不消化此既服鐵燐機之後則飯量大增血氣能隨血氣之
足則消化之物也又如病後四肢軟弱學動無力步履艱辛連服鐵燐機七天則體力大增能舉
前所不能舉之重物亦由健向之入一里即覺疲倦者今且冷但連服鐵燐機七天之後精神必滋
而溫此乃鐵燐機滋潤身體之功也水既服鐵燐機七天之後精神必滋而溫此乃鐵燐機滋潤
而溫此乃鐵燐機滋潤身體之功也水既服鐵燐機七天之後精神必滋而溫此乃鐵燐機滋潤
液狀食且無生痛滿足如連年渴久不收口若能連服鐵燐機一月則瘡口多將收口
○鐵燐機有意思不到之功力
○鐵燐機乃最近發明獨一無二之補品
○鐵燐機是陰陽兩補氣血兼顧之王道補品

常服鐵燐機百病不生益壽延年

氣虛血弱 夜寐頻數 夢洩遺精 月經不調 陰虧內傷 大便乾結
自汗盜汗 腎虧腰痛 消化不良 戒煙身弱 陽萎不洩 耳鳴耳聾
治至 氣感過度 脾胃衰弱 四肢無力 胎前產後 乳汁稀薄 諸虛百損
面黃骨瘦 病後失補 虛火無虧 胎前產後 乳汁稀薄 諸虛百損

服法 大人每次飲一格或一湯匙每日飲三次朝午晚飯後熱水開服小童減半至不忌
服藥後兩點鐘內不可飲西茶

價目 每樽壹元六毫 半打八元 每打十六元 寄外埠每樽加郵費壹毫

蘇麟機總廣州市靖遠路中藥行
 雲哥總代理五洲大藥房
 ENG CHOW CO. 104 PENDER ST. E. VANCOUVER BC.



請飲香酒

卡林曲古乃最愉快之香
酒比其他各式之甘露酒
較爲味美濃和飲之有樂
若神仙之概

埠中各皇家酒房有代售
華友光顧須認明樽上有
BARDINET 之字号以得

本公司之眞實貨品

每樽沽銀三元半

This Advertisement is not Published or
displayed by the Liquor Control Board
or by the Government of
British Columbia

**GRANDES LIQUEURS
BARDINET
BORDEAUX, FRANCE**

新張
加拿大
民興公司
廣告

卡技利

MAN HING & CO.
214 Centre St., Calgary Alta
Phone M 1016

啟者本公司厚集鉅資承買祿亞打省卡
技利埠合益隆全盤生意傢私樓宇從新
改良擴充營業專辦祖國油米藥材蘇杭
襪貨罐頭食品京果海味四時瓜果絲髮
備履爆竹紙料磁器樂具化粧用品並代
理各家膏丹丸散雜誌書報式具備現
值新張伊始價格定必從廉僑胞惠顧通
函面購特別歡迎

司理梁炳雲啟